

**Zeitschrift:** Fachblatt für schweizerisches Anstaltswesen = Revue suisse des établissements hospitaliers

**Herausgeber:** Schweizerischer Verein für Heimerziehung und Anstaltsleitung; Schweizerischer Hilfsverband für Schwererziehbare; Verein für Schweizerisches Anstaltswesen

**Band:** 32 (1961)

**Heft:** 3

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 10.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

**Hervorragend  
zum Waschen von öliger, fettiger  
und stark beschmutzter Wäsche ist**

# Maga

Die Chemiker und Techniker der Steinfels-Fabrik haben ein Spezialprodukt entwickelt, das ölige, fettige und allerschmutzigste Wäsche makellos sauber wäscht und von anhaftenden Gerüchen restlos befreit. Dieses Spezialprodukt, das in der Waschküche «Bäume ausreisst», heisst Maga.

Maga braucht man überall dort, wo ein noch so gutes, gewöhnliches Waschmittel einfach nicht mehr mitkommt.

## Wie urteilen kritische Kunden über Maga:

---

**Eine Spezialfirma  
für Heizung, Lüftung  
und sanitäre Anlagen  
schreibt:**

«Wir haben mit Maga eingehende Waschversuche gemacht und wir stellen gerne fest, dass sich Maga vorzüglich für jede Wäscheart, jedoch speziell für Berufswäsche wie Metzgerei-, Konditorei- und Überkleider-Wäsche eignet. Mit relativ wenig Mittel wird eine verblüffend gute Waschwirkung erzielt.»

---

**Eine Verkaufsfirma  
der Waschmaschinen-  
branche äussert sich  
darüber wie folgt:**

«Das mir zur Verfügung gestellte Maga habe ich im «Cleis»-Waschautomaten gründlich ausprobiert. Speziell bei sehr schmutziger Küchenwäsche sowie bei Überkleidern habe ich mit Maga sehr gute Resultate erzielt. Im Gegensatz zu vielen andern Waschmitteln schäumt Maga nicht stark und trotzdem besitzt es eine sehr gute Waschkraft; darum kann ich dieses Produkt für Waschautomaten sehr empfehlen.»

---

**Die Inhaberin  
einer Privatwäscherei  
schreibt uns:**

«Ich möchte doch nicht versäumen, Ihnen einmal mitzuteilen, wie erfreut ich jedesmal nach meiner Wäsche bin. Brauche seit Jahren immer Maga und Atlantis. Die Wäsche duftet immer so frisch und ist vor allem blendend weiss. Meine Kunden fragen mich öfters, mit was ich wasche.»

---

## STEINFELS

die leistungsfähige Seifen-  
fabrik für den Grossbetrieb  
Tel. (051) 42 14 14

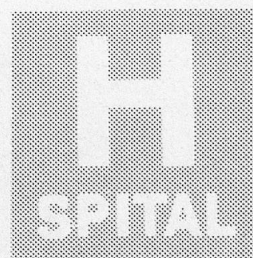
Unverbindliche und kostenlose Beratung durch  
erfahrenes Fachpersonal. Teilen Sie uns Ihre  
Wünsche mit oder verlangen Sie den Besuch  
unserer Vertreter. Wir suchen eine Lösung, die  
erlaubt, sparsam und schonend zu waschen.

# bigla

## KRANKENMOBILIAR



Das BIGLA-Krankenmobiliar für Spitäler und Anstalten ist nicht nur nach praktischen und hygienischen Grundsätzen, sondern auch nach ästhetischen Gesichtspunkten gestaltet. Das Fabrikationsprogramm des BIGLA-Krankenmobiliars beruht auf einer jahrzehntelangen Erfahrung und einer engen Zusammenarbeit mit Fachkräften.



Bigler,  
Spichiger & Cie. AG  
Biglen (Bern)  
Tel. (031) 68 62 21



# Ganzmetall-Economats

**System Ernst**

**...schützen Ihre  
Lebensmittel  
vor Verderb!**



Beliebig kombinierte Klein- und Grossanlagen für jeden Betrieb und jedes Budget geeignet.

Verlangen Sie unsere unverbindlichen Vorschläge

**F. Ernst Ing. AG  
Zürich 3  
Weststrasse 50**

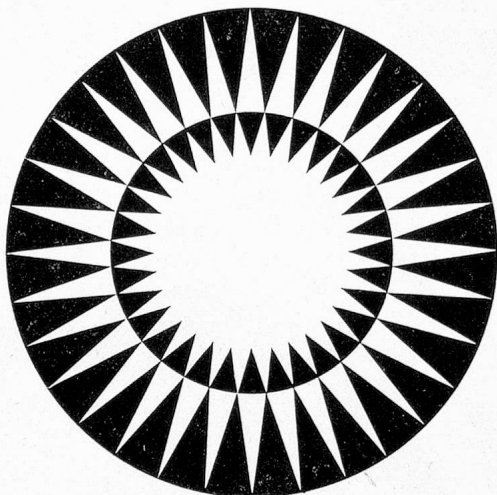
Telephon (051) 33 62 44

Der Patient soll gesund und das Personal entlastet werden. Diese beiden Forderungen waren bei der Konstruktion unserer Spitalmöbel wegleitend



**BASLER  
EISENMÖBELFABRIK AG.  
SISSACH**

Metzger



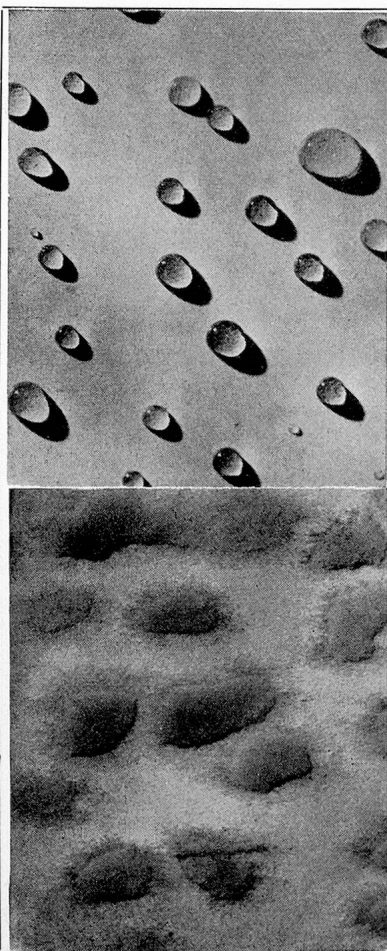
Bevor Sie sich für eine Oelfeuerung entschliessen, brauchen Sie den Rat erfahrener Heizungs-Ingenieure. Nachdem Sie sich für eine Oelfeuerung entschlossen haben, brauchen Sie eine Spezialfirma mit einem gut ausgebauten Service. Hälg bietet beides.



## Hälg & Co.

Spezialfabrik für Heizung und Lüftung

**St. Gallen Zürich Fribourg Chur**



Erst nach erfolgter Durchnetzung der Wäsche kann das Waschmittel mit seiner Arbeit beginnen. Je rascher und gründlicher dies erfolgt, umso wirtschaftlicher wird Ihr Waschverfahren.

## UNIVERSAL **spezial**

seifenhaltiges Waschmittel, kombiniert mit besten waschaktiven Substanzen zum **Vorwaschen** und für die **Hauptwäsche** ohne Perborat. Für alle Wascheinrichtungen (auch Kupfertrommeln)

## UNIVERSAL

seifenhaltiges Waschmittel kombiniert mit spezieller waschaktiver Substanz — mit Perborat. **Das ideale Hauptwaschmittel**

**Zum Vorwaschen: SORA 40, FLORINA, OLINA-Paste.**

Unser technischer Beratungsdienst steht jederzeit zu Ihrer Verfügung

## SEIFENFABRIK HOCHDORF

für beste und schonendste Waschmittel

Telefon (041) 88 10 36



# NATÜRLICHER SCHLAF!

Die Schlaraffia-Einlage mit ihrer sinnreichen Konstruktion von 666 Federn und 2 elastischen Innenrahmen verleiht jene **Stabilität**, durch welche die Schlaraffia-Matratze **weder abkippt noch „schwimmt“**.

Nie gerät man in eine **unbequeme Schräglage**, sondern liegt immer **wieder „schlafrichtig“**.

**Wieso spricht man von der körperfreundlichen SCHLARAFFIA?**

Weil für ihre Polsterung ausschliesslich **Naturhaare-Wolle** und **Baumwolle** verwendet werden. Diese Naturfüllungen aber sind **körperfreundlich**. SCHLARAFFIA-Matratzen **vertragen Luft und pralle Sonne**, daher **vollhygienisch**, **vollatmend**, ja auch im Liegen **vollatmend** und **nie zur Transpiration reizend**. Selbst Fieberkranke finden Linderung. 30 Jahre Erfahrung



**MATRATZE**



SCHLARAFFIAWERK AG BASEL

DREISPITZ TELEPHON (061) 34 69 60



**Krankentische  
in verschiedenen  
Ausführungen**

**ALTORFER AG**

Abteilung Krankenmöbel

**WALD ZH**

Tel. (055) 4 35 92



**PHAG-VITAMIN-NÄHRHEFE**  
**erhöht Ihre Widerstandskraft, stärkt**  
**Ihr Nervensystem**

Phag-Vitamin-Nährhefe ist eine unentbehrliche Ergänzung Ihrer Nahrung, weil sie wie kein anderes Nahrungsmittel reich ist an Vitamin B, freien Aminosäuren, besonders Glutathion, Lecithin und Mineralstoffen. Sollte in keinem Haushalt fehlen



**FABRIK HYGIENISCH-  
DIÄTETISCHER Nahrungsmittel**  
**GLAND (WAADT)**

Grafik J. ECKERT

# Ultra-Bienna

garantiert das längste Leben Ihrer Wäsche!

Dieses führende Seifenwaschmittel wäscht zuverlässig, bleicht sehr schonend und verleiht der Wäsche höchstes Weiss und klare Farben. Für Waschautomaten besonders geeignet und empfohlen.

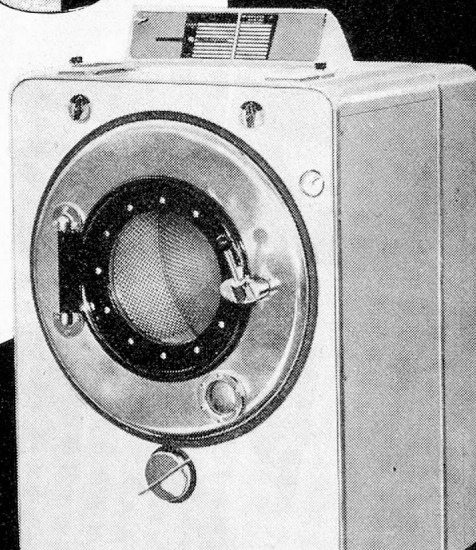
**SOBI** zum Vorwaschen normalschmutziger Wäsche

**BIO . 40** zum Vorwaschen oder Einweichen fettig-schmutziger Leib-, Küchen- und Berufswäsche

**PERBORAT EXTRA** Sauerstoffbleichmittel

**ANGORA** für feine Wäsche, Wolle, Seide und Nylon  
Verlangen Sie unseren kostenlosen und unverbindlichen Beratungsdienst.

SEIFENFABRIK SCHNYDER, BIEL 7

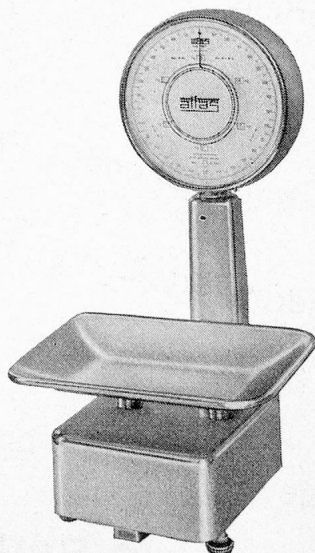


## Automatische Schnellwaagen

für Portionen- und  
Warenkontrolle  
Verschiedene Trag-  
kräfte und Ausführungen

Eine zuverlässige  
Gewichtskontrolle  
macht sich immer  
bezahlt!

Verlangen Sie Pro-  
spekte, unverbindliche  
Beratung oder  
Vorführung durch die  
Fachfirma



**Otto Mathys**

Aarau  
Buchserstrasse 7  
Telefon (064) 2 34 97  
Service in der ganzen  
Schweiz

Für

**Gewächshäuser**

**Frühbeetfenster**

**Heizungen**

**Gärtnerei-Artikel**

ist

**bacher**

seit Jahrzehnten die Vertrauens-  
firma

**Bacher AG Reinach-Basel**  
Telefon (061) 82 50 51



ein neuer Weg mit

# Gel-Fix

▶ nur noch ein Produkt

für Glace und Soft-Ice

▶ wird nur kalt angerührt

▶ ist ein qualitativ hochstehendes Erzeugnis  
zu einem äusserst vorteilhaften Preis

Verlangen Sie Gratismuster bei

**Dr. A. Wander AG Bern**